

個人懇談会のお知らせ（ポルトガル語）

ご多用とは存じますが、ぜひご出席くださいますようお願いいたします。

なお、特に相談したいことなどがありましたら、事前に下記の連絡票にご記入の上、担任まで提出してください。

Haverá na escola uma reunião de pais e mestres, conforme as indicações abaixo. Sabemos o quanto os srs. se encontram ocupados, mas gostaríamos muito que participassem desta reunião.

Favor preencher o comunicado abaixo enviar pra escola. Se tiver alguma dúvida ou quiser perguntar algo ao professor, favor escrever abaixo.

() 年 () 組 兒童名 ()
série grupo Nome do aluno

1 日 時 7 月 () 日 午後(:) 頃です。
Data: () de Julho **A partir de** (:)

2 内 容 Conteúdo:

- ・ 保護者の方に学校に来ていただき、お子さまの学校の様子や、学習の様子についてお知らせし、保護者の方からは、家庭での様子について聞かせていただきます。

Os pais (mãe ou pai) vêm a escola e conversam com o professor responsável sobre os estudos e o comportamento em casa.

3 お問い合わせ Observações:

- ・ 懇談時間はお一人10分程度です。
- ・ この懇談会は、とても大切なものです。学校でのお子さまの様子を知る意味においても必ずご参加ください。
- ・ スリッパ及びビニール袋を、各自でお持ちください。
- ・ O tempo de conversar com o professor será aproximadamente de 10 minutos.
- ・ Esta reunião é de extrema importância.
- ・ Os senhores pais devem trazer consigo seu próprio chinelo e uma sacola.

----- キリトリ線 -----

() 年 () 組 児童名 ()
série grupo Nome do aluno

1 転校の予定は、ありますか。 Tem previsão de mudança?

ない Não tem ある (平成 年 月頃)
Tem (ano mês)

2 担任に相談したいこと、聞きたいことがありましたらお書きください。

Se tiver alguma dúvida ou quiser perguntar algo ao professor, favor escrever abaixo.

3 その他 Observações